

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

VAT-No.: DE123840478

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:

Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 24.966 KG

Purch. Ord. Nr.

Consignment

Quant. UM V/G Name of delivery

Add. Data Vendor

-Number Vendor

- Number Cust.

Text: Supplier Index -

80507719 000010 2511109090 1.940 PC M SCHALTRAD 5.GANG 550003915901
23.07.2018 035305-900 nt. wt.: 1.770 KG , gr. wt.: 1.939 KG
CC: 180068334
CC: 180068328
CC: 2
Cast-Number: 238758
UC-Material: G055510010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

80507724 000010 2511109290 4.050 PC M SCHALTRAD 6.GANG 550003915801
23.07.2018 035306-900 nt. wt.: 2.618 KG , gr. wt.: 2.872 KG
CC: 180069833
CC: 180069823
CC: 180069813
CC: 3
Cast-Number: 607821
UC-Material: L045390030
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

80507732 000010 2511108490 2.650 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550003916201
23.07.2018 035309-900 nt. wt.: 4.524 KG , gr. wt.: 4.960 KG
CC: 180069886
CC: 180069864
CC: 180068489
CC: 180068484
CC: 180069894
CC: 5
Cast-Number: 238758

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 607821
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80507724/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VD/CC
(process flow / Procédés fabrication)

Auftrag 1012679
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L045390030
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 07/04/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 4,050
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand ohne none
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1800	1.2700	0.0090	0.0250	1.0600	0.0300	0.1200	0.1200	0.0070	0.0300	0.0100	0.0004	0.0050	0.0050	0.0000	0.0000	0.0019	0.0060	0.0012	0.0000	0.0011	0.0112	1.8000	14.300

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.80	0.00	45.10	0.00	42.90	0.00	39.10	0.00	36.00	0.00	33.60	0.00	30.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
							DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00															

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)						0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	0	0

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0F.OXIDE									
Umformgrad: 41,6-Fach										

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)
07/23/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-006564 vom 23.07.2018



18-006564

Ludwigsburg, 23.07.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 26.07.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 23.07.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80507703	7	COLLI	Getriebeteile	24.966	
2	80507709	1	COLLI			
3	80507714	2	COLLI			
4	80507719	2	COLLI			
5	80507724	3	COLLI			
6	80507732	5	COLLI			
7	80511059	1	COLLI			
8	80509389	4	COLLI			
Summe: Total:		25,00	COLLI		24.966,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarung / Convention particulière KUEHNLE-MAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 23 JUL 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhänger Fahrer						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-006564 vom 23.07.2018

Ludwigsburg, 23.07.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-006564 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

KUEHNE+NAGEL S.p.A.

Via dei Ciclamini, snq- 70026 Modugno (BA)

26 LUG 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità."